

ONKYO®

Speaker System

D-045

Instruction Manual

Thank you for purchasing an Onkyo Speaker System. Please read this manual thoroughly before using it. Following the instructions in this manual will enable you to obtain optimum performance and listening enjoyment from your new Speaker System. Please retain this manual for future reference.

Bedienungsanleitung

Vielen Dank für den Kauf eines Onkyo Lautsprechersystems. Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch bitte sorgfältig durch. Durch das Befolgen der Anweisungen in diesem Handbuch erzielen Sie eine optimale Leistung und optimalen Hörgenuss von Ihrem neuen Lautsprechersystem. Bewahren Sie dieses Handbuch bitte für spätere Verwendungszwecke auf.

Manuel d'instructions

Merci pour avoir acheté un système d'enceintes Onkyo. Veuillez s'il vous plait lire ce manuel avant toute utilisation. Suivre les instructions de ce manuel vous permettra d'obtenir de votre nouveau système d'enceintes une performance et un plaisir d'écoute optimum. Veuillez conserver ce manuel pour toute référence future.

ONKYO CORPORATION

Sales & Product Planning Div. : 2-1, Nisshin-cho, Neyagawa-shi, OSAKA 572-8540, JAPAN
Tel: 072-831-8023 Fax: 072-831-8163

ONKYO U.S.A. CORPORATION

18 Park Way, Upper Saddle River, N.J. 07458, U.S.A.
Tel: 800-229-1687, 201-785-2600 Fax: 201-785-2650 <http://www.us.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH

Liegnitzerstrasse 6, 82194 Groebenzell, GERMANY
Tel: +49-8142-4401-0 Fax: +49-8142-4401-555 <http://www.eu.onkyo.com/>

ONKYO EUROPE ELECTRONICS GmbH (UK BRANCH)

The Coach House 81A High Street, Marlow, Buckinghamshire, SL7 1AB, UK
Tel: +44-(0)1628-473-350 Fax: +44-(0)1628-401-700

ONKYO CHINA LIMITED

Unit 1 & 12, 9/F, Ever Gain Plaza Tower 1, 88, Container Port Road, Kwai Chung,
N.T., Hong Kong. Tel: 852-2429-3118 Fax: 852-2428-9039
<http://www.ch.onkyo.com/>



W1004-1

SN 29400413

(C) Copyright 2010 ONKYO CORPORATION Japan. All rights reserved.



* 2 9 4 0 0 4 1 3 *

Before Using Your New Speakers

- The speaker cabinets are made out of wood and are therefore sensitive to extreme temperatures and humidity. Do not use them in locations subject to direct sunlight or in humid places, such as near an air conditioner, humidifier, bathroom, or kitchen.
- Place the speakers on sturdy, flat surfaces. Putting them on uneven or unstable surfaces where they may fall and cause damage will affect the sound quality.
- Do not keep water or other liquids close to the speakers. If a liquid is spilled over them, the woofer and tweeter inside may be damaged.
- Do not handle the speakers with wet or damp hands.

Precautions

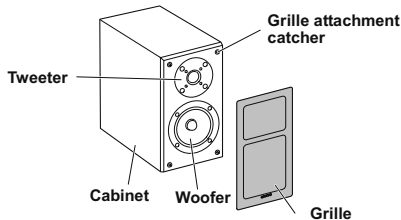
In catalogs and on packaging, the letter at the end of the product name indicates the color. Specifications and operation are the same regardless of the color.

The speakers can handle the specified input power when used for normal music reproduction. If they're fed any of the following signals, even if the input power is within the specified rating, excessive current may flow in the speaker coils, causing burning or wire breakage:

1. Interstation noise from an untuned FM radio.
2. Audio from a cassette that's being fast-forwarded.
3. High-pitched sounds generated by an oscillator, electronic musical instrument, and so on.
4. Amplifier oscillation
5. Special test tones from audio test CDs and so on.
6. Thumps and clicks caused by connecting or disconnecting audio cables (always turn off your amplifier before connecting or disconnecting cables).
7. Microphone feedback

The speakers contain powerful magnets. Do not put metal items, such as screwdrivers, close to the speakers, as they damage to the tweeter diaphragm.

Getting to Know the Speakers

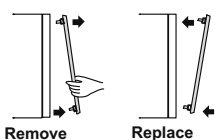


The two speakers are identical, so it doesn't matter which one you use on the left or right.

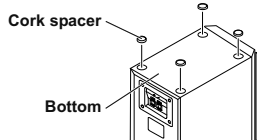
Using Close to a TV or Computer

TVs and computer monitors are magnetically sensitive devices and as such are likely to suffer from discoloration or picture distortion when conventional speakers are placed nearby. Note that discoloration can also be caused by a magnet or demagnetizing tool that's too close to your TV or monitor.

Removing the Grills

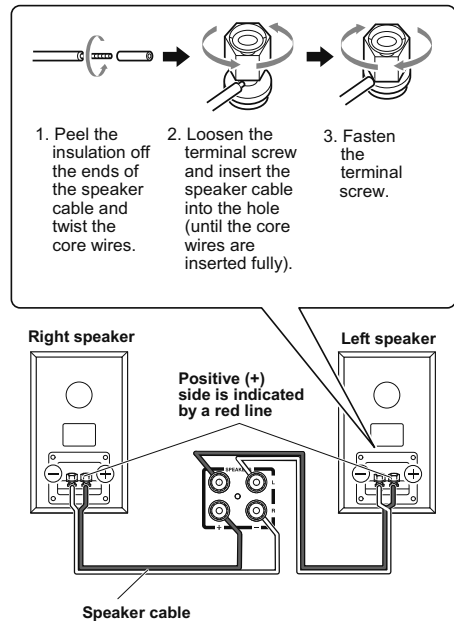


Using the Cork Spacers



Connection the Speakers

- Before connecting the speakers, disconnect your amplifier's power cord from the wall outlet and set its volume control to minimum.
- The speaker's rated impedance is 4 Ω. Make sure you connect an amplifier that is compatible with a 4 Ω impedance.
- Use the supplied speaker cables to connect the speakers to your amplifier as shown.



The type of speaker terminals used on the amplifier and their position depends on the model. Refer to the amplifier's instruction manual for details on connecting speakers to the amplifier.

- Make sure the speaker's positive (+) terminals are connected to the amplifier's positive (+) terminals, and the speaker's negative (-) terminals are connected to the amplifier's negative (-) terminals.
- Make sure that the positive (+) and negative (-) wires are not touching each other. If they are, a short circuit may occur, damaging your amplifier.



Care

To maintain the appearance of the speakers, you should periodically wipe them with a soft, dry cloth. Do not use abrasive cloths, thinners, alcohol, or other solvents that may damage the finish.

Specification

Type:	2-way bass reflex
Impedance:	4 Ω
Maximum input power:	70 W
Output sound pressure level:	85 dB/W/m
Frequency response:	55 Hz to 35 kHz
Crossover frequency:	3 kHz
Cabinet capacity:	5.7 l
Dimensions (W × H × D):	150 × 250 × 229 mm 5 7/8 × 9 13/16 × 9 inch (incl. grille and projection)
Weight:	3.2 kg 7.1 lbs
Speakers	Woofer: 12 cm OMF cone type Tweeter: 2.5 cm Soft Dome type
Terminal:	Screw-type speaker terminal
Grille:	Detachable
Accessories:	1.8 meter speaker cable × 2 Cork spacer × 8

* Specifications and features are subject to change without notice.

Bevor Sie Ihre Neuen Lautsprecher Verwenden

- Die Lautsprechergehäuse sind aus Holz und reagieren deshalb empfindlich auf extreme Temperaturen und Feuchtigkeit. Verwenden Sie sie nicht an Orten, die direktem Sonnenlicht oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind, wie z.B. neben einer Klimaanlage, einem Luftbefeuchter, im Badezimmer oder in der Küche.
- Stellen Sie die Lautsprecher auf stabile, ebene Oberflächen. Wenn sie auf unebene oder instabile Oberflächen gestellt werden, wo sie möglicherweise umfallen und einen Schaden verursachen können, wird die Tonqualität beeinträchtigt.
- Lassen Sie Wasser oder andere Flüssigkeiten nicht in der Nähe der Lautsprecher stehen. Wenn eine Flüssigkeit über sie verschüttet wird, können die Tieftonlautsprecher und die Hochtonlautsprecher im Inneren u.U. beschädigt werden.
- Fassen Sie die Lautsprecher nicht mit nassen oder feuchten Händen an.

Vorsichtsmaßnahmen

In Katalogen und auf der Verpackung weist der Buchstabe am Ende des Produktnamens auf die Farbe hin. Die Angaben und Bedienungen sind unabhängig von der Farbe die gleichen.

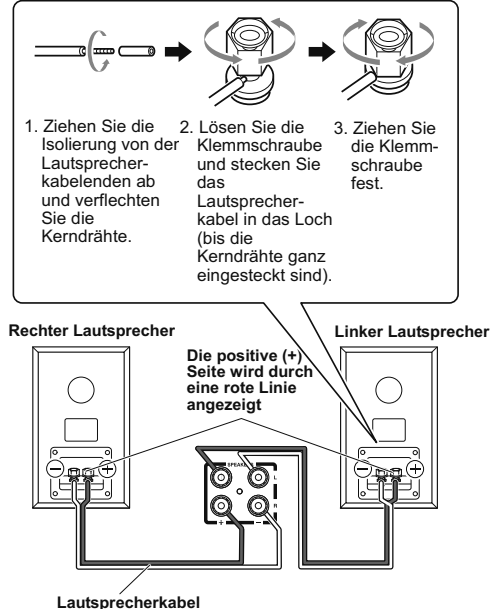
Die Lautsprecher können die angegebene Eingangsleistung verarbeiten, wenn Sie für eine gewöhnliche Musikwiedergabe verwendet werden. Falls eines der folgenden Signale eingespeist wird, selbst wenn die Eingangsleistung innerhalb des angegebenen Nennwerts liegt, kann zu starker Strom in den Lautsprecherwindungen fließen, der zu einem Brand oder Drahtbruch führen kann.

1. Zwischenstationsgeräusche von einem nicht abgestimmten FM-Radio.
2. Ton von einer Kassette, die schnell vorgespielt wird.
3. Hohe Töne eines Oszillators, eines elektronischen Musikinstruments, usw.
4. Verstärkerschwingungen
5. Spezielle Testtöne von Audiotest-CDs, usw.
6. Dumpfe Schläge und Klicken, verursacht durch An- und Abschließen von Audiokabeln (schalten Sie Ihren Verstärker immer aus, bevor Sie Kabel an- oder abschließen).
7. Mikrofon-Rückkopplung

Die Lautsprecher enthalten starke Magnete. Legen sie keine Metallgegenstände, wie z.B. Schraubenzieher, in der Nähe der Lautsprecher ab, da diese die Hochtonlautsprechermembran beschädigen.

Anschließen der Lautsprecher

- Bevor Sie die Lautsprecher anschließen, ziehen Sie das Netzkabel des Verstärkers aus der Steckdose und stellen Sie dessen Lautstärkeregelung so niedrig wie möglich ein.
- Die Nennimpedanz des Lautspeichers beträgt 4 Ω. Stellen Sie sicher, dass Sie einen Verstärker anschließen, der mit einer Impedanz von 4 Ω kompatibel ist.
- Verwenden Sie die mitgelieferten Lautsprecherkabel, um die Lautsprecher wie abgebildet an Ihren Verstärker anzuschließen.



Die Art der Lautsprecheranschlüsse, die am Empfänger verwendet werden, und deren Position, hängt vom Modell ab. Beziehen Sie sich für Einzelheiten über das Anschließen der Lautsprecher an den Empfänger auf die Bedienungsanleitung des Empfängers.

- Stellen Sie sicher, dass die (+) Pluspole des Lautspeichers an die (+) Pluspole des Verstärkers angeschlossen sind, und dass die (-) Minuspole des Lautspeichers an die (-) Minuspole des Verstärkers angeschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass die positiven (+) und negativen (-) Kabel sich nicht berühren. Falls sie dies tun, könnte ein Kurzschluss auftreten, der Ihren Verstärker beschädigt.



Pflege

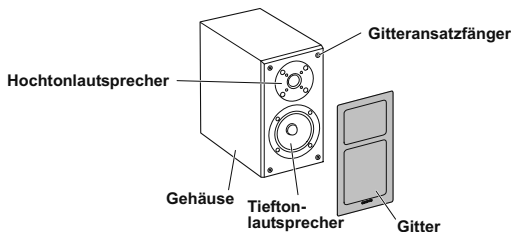
Um das Aussehen Ihrer Lautsprecher zu erhalten, sollten Sie sie regelmäßig mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Verwenden Sie keine Abriebtücher, Verdüner, Alkohol, oder andere Lösungsmittel, die u.U. den Lack beschädigen könnten.

Angaben

Typ:	2-Wege Bassreflex
Impedanz:	4 Ω
Maximale Eingangsleistung:	70 W
Ausgangs-Schalldruckpegel:	85 dB/W/m
Frequenzbereich:	55 Hz bis 35 kHz
Übergangsfrequenz:	3 kHz
Gehäusekapazität:	5,7 l
Abmessungen (B × H × T):	150 × 250 × 229 mm (inkl. Gitter und Ansatz)
Gewicht:	3,2 kg
Lautsprecher	Tieftonlautsprecher: 12 cm OMF Konustyp
	Hochtonlautsprecher: 2,5 cm Weich-Kalottenhochtoner
Anschluss:	Lautsprecher-Schraubklemmen
Gitter:	Abnehmbar
Zubehör:	1,8 Meter Lautsprecherkabel × 2 Korkabstandhalter × 8

* Änderungen der technischen Daten und Funktionen vorbehalten ohne Ankündigung.

Sich mit den Lautsprechern vertraut machen

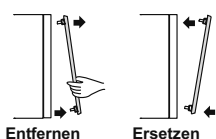


Die beiden Lautsprecher sind identisch, es ist also egal, welchen Sie für die linke oder rechte Seite verwenden.

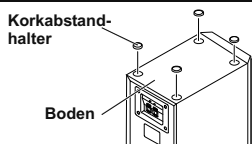
Sie in der Nähe eines Fernsehers oder Computers verwenden

Fernseher und Computermonitore sind magnetisch empfindliche Geräte und sind deshalb leichter für Verfärbung oder Bildverzerrungen empfänglich, wenn herkömmliche Lautsprecher in der Nähe aufgestellt werden. Beachten Sie, dass eine Verfärbung auch durch ein Magnet oder entmagnetisierendes Gerät, das zu nah am Fernseher oder Monitor steht, verursacht werden kann.

Entfernen der Gitter



Verwenden der Korkabstandhalter



Avant toute utilisation de vos nouvelles enceintes

- Les caissons des enceintes sont en bois et sont de ce fait sensibles aux températures extrêmes et à l'humidité. Ne pas les utiliser dans des endroits exposés directement à la lumière du soleil ou humides, tels que climatiseur, humidificateur, salle de bain ou cuisine.
- Placez les enceintes sur des surfaces solides et planes. Les placer sur des surfaces irrégulières ou instables, où elles peuvent tomber et causer des dommages, peut influencer sur la qualité sonore.
- Ne pas laisser de l'eau ou autre liquide à proximité des enceintes. Si un liquide est renversé sur elles, les haut-parleurs grave et aigu à l'intérieur peuvent être endommagés.
- Ne pas manipuler les enceintes avec des mains humides ou mouillées.

Précautions

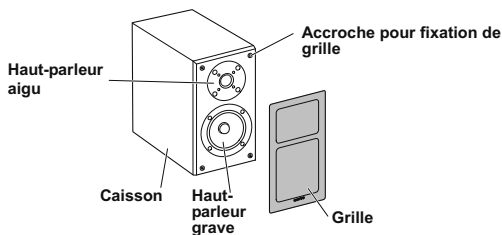
Dans les catalogues et sur l'emballage, la lettre à la fin du produit indique la couleur. Les spécifications et le fonctionnement sont identiques quelle que soit la couleur.

Les enceintes peuvent gérer la puissance spécifiée en entrée lorsqu'il s'agit de reproduire normalement une musique. Si elles reçoivent n'importe lequel des signaux suivants, même si la puissance en entrée est contenue dans les niveaux spécifiés, un courant excessif peut se déverser dans les bobines des enceintes et causer des brûlures ou la section des cordons :

1. Bruits entre stations d'une radio FM non accordée.
2. Le son d'une cassette qui est en lecture avance rapide.
3. Les sons aigus générés par un oscillateur, un instrument de musique électronique et ainsi de suite.
4. Oscillation d'un amplificateur
5. Tonalités de test spéciales à partir de CD audio de test et ainsi de suite.
6. Coups et clics provoqués par la connexion ou déconnexion des câbles audio (toujours éteindre votre amplificateur avant de connecter ou déconnecter les câbles).
7. Rétroaction microphone

Les enceintes contiennent de puissants aimants. Ne pas placer d'objets métalliques, tels que tournevis, près des enceintes car ils peuvent endommager le diaphragme du haut-parleur aigu.

Prendre connaissance de vos enceintes

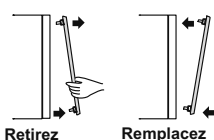


Les deux enceintes sont identiques, ainsi il importe peu lequel vous utilisez pour la sortie gauche ou droite.

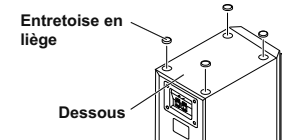
Utilisation proche d'une télévision ou d'un ordinateur

Les télévisions et les moniteurs d'ordinateurs sont des appareils sensibles aux ondes électromagnétiques, ainsi ils sont susceptibles de souffrir de décolorations ou de distorsions de l'image lorsque des enceintes conventionnelles sont placées à proximité. Notez que la décoloration peut aussi être causée par un aimant ou un outil de démagnétisation qui serait trop proche de votre télévision ou de votre moniteur.

Retirer les grilles

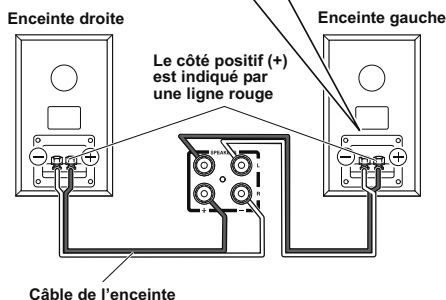
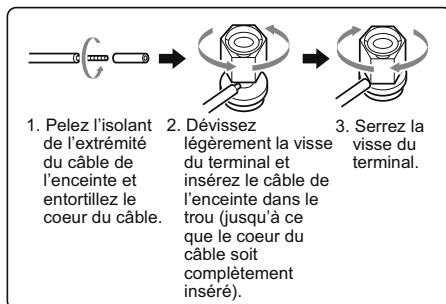


Utilisation des entretoises en liège



Connexion des enceintes

- Avant de connecter les enceintes, débranchez le câble d'alimentation de vos amplificateurs de la prise murale et réglez le volume au minimum.
- L'impédance nominale de l'enceinte est de 4 Ω. Vérifiez que vous branchez un amplificateur qui soit compatible avec une impédance de 4 Ω.
- Utilisez les câbles pour enceintes fournis pour connecter les enceintes à votre amplificateur comme indiqué dans l'illustration.



Le type de terminaux pour enceintes utilisé sur l'ampli-tuner et leur position dépend du modèle. Veuillez vous référer aux instructions du manuel de l'ampli-tuner pour les détails sur la connexion des enceintes à l'ampli-tuner.

- Vérifiez bien que les terminaux positifs (+) des enceintes sont connectés aux terminaux positifs (+) de l'amplificateur, et que les terminaux négatifs (-) des enceintes sont connectés aux terminaux négatifs (-) de l'amplificateur.
- Vérifiez bien que les cordons positifs (+) et négatifs (-) ne sont pas en contact. S'ils le sont, un court-circuit peut se produire et endommager votre amplificateur.



Entretien

Afin de préserver l'apparence des enceintes, vous devriez les nettoyer régulièrement avec un chiffon doux et sec. Ne pas utiliser des chiffons abrasifs, des diluants, alcools ou autres solvants qui peuvent endommager le fini.

Spécifications

Type :	Réflexe de basse 2-voies
Impédance :	4 Ω
Puissance maximale à l'entrée :	70 W
Niveau de pression du son en sortie :	85 dB/W/m
Fréquence de réponse :	55 Hz à 35 kHz
Fréquence d'intersection :	3 kHz
Capacité du caisson :	5,7 l
Dimensions (L x H x P) :	150 x 250 x 229 mm (incl. grille et projection)
Poids :	3,2 kg
Enceintes	Haut-parleur grave : 12 cm OMF type cône Haut-parleur aigu : 2,5 cm type Soft Dome
Terminal :	Terminal pour enceinte de type à visse
Grille :	Détachable
Accessoires :	1,8 mètres de câble pour enceinte × 2 Entretoise en liège × 8

* Les caractéristiques techniques et les fonctionnalités de cet appareil sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.